

臺灣歷史與文化研究輯刊

花木蘭文化出版社 出版

四編 3

被選擇的臺灣

日本殖民統治時期臺灣形象建構

劉方瑀 · 著



臺灣歷史與文化

研究
輯刊

四 編

第 3 冊

被選擇的臺灣
——日本殖民統治時期臺灣形象建構

劉方瑀 著

國家圖書館出版品預行編目資料

被選擇的臺灣——日本殖民統治時期臺灣形象建構／劉方瑀

著 — 初版 — 新北市：花木蘭文化出版社，2013〔民102〕

目 2+166 面；19×26 公分

（臺灣歷史與文化研究輯刊 四編；第3冊）

ISBN：978-986-322-484-6（精裝）

1. 殖民地教育 2. 日據時期

733.08

102017326

ISBN-978-986-322-484-6



9 789863 224846

臺灣歷史與文化研究輯刊

四編 第三冊

ISBN：978-986-322-484-6

被選擇的臺灣 ——日本殖民統治時期臺灣形象建構

作 者 劉方瑀

總編輯 杜潔祥

出 版 花木蘭文化出版社

發行所 花木蘭文化出版社

發行人 高小娟

聯絡地址 235 新北市中和區中安街七二號十三樓

電話：02-2923-1455 / 傳真：02-2923-1452

網 址 <http://www.huamulan.tw> 信箱 sut81518@gmail.com

印 刷 普羅文化出版廣告事業

初 版 2013 年 9 月

定 價 四編 22 冊（精裝）新臺幣 50,000 元 版權所有・請勿翻印

被選擇的臺灣
——日本殖民統治時期臺灣形象建構

劉方瑀 著

作者簡介

劉方瑀，1980年生於臺北，目前深耕於藝文產業。

倫敦大學學院（University College London）人類學系物質與視覺文化研究碩士（MA in Material and Visual Culture），國立成功大學歷史學系碩士。長期關注臺灣身分認同的議題，並以圖像與物質文化研究來探討該議題的不同面向。在已完成的兩本碩士論文中，分別以日本殖民時代的圖像資料與臺灣花布等主題，深入論述臺灣在不同時期對於自我身分認同的思考。

提 要

當日本殖民政府佔有臺灣開始，即對這塊得來不易的殖民地作詳盡的調查，因此殖民政府對於臺灣的一草一木可說是瞭若指掌。當時的日本是個剛西化沒多久的新興東方殖民帝國，對於殖民政府而言，要如何藉由向日本內地民眾、外來遊客和臺灣島內人民，介紹眼前再熟悉不過的臺灣風土，以彰顯自我文明治理的成果，一直是個重要的課題。本論文即著眼於此，透過對日本殖民政府宣傳的手法，大範圍地從觀光、教育、文學與藝術等各個面向，來解讀殖民官方形塑臺灣的企圖與操作手法；另藉由觀察日本內地民眾與臺灣百姓的反應，瞭解殖民政府形塑臺灣的成效，與臺灣人對於臺灣形象塑造議題的自覺與動作。希冀透過多重角度的探討，能為日本殖民時期的臺灣形象拼湊出較為完整的面貌。



目次

緒論	1
第一章 官方的臺灣形象塑造	9
第一節 殖民政府對臺灣的基本調查與瞭解	9
一、文明傳播的東方代表	9
二、殖民政府對臺灣的調查	12
第二節 臺灣原住民意象呈現	14
一、被野蠻化的臺灣	15
二、繪葉書中的原住民形象	18
三、原住民形象的轉變	29
第三節 觀光取向下的臺灣	32
一、被選取的觀光臺灣形象	33
二、內地人的臺灣觀	42
第二章 殖民教育下的臺灣形象	47
第一節 臺灣公學校國語讀本中的臺灣形象	48
一、國語讀本中的臺灣形象	49
二、國語讀本中臺灣形象的變化	53
第二節 原住民孩童教育下的臺灣形象	55
一、《蕃人讀本》中的臺灣形象	56
二、《蕃人讀本》與《公學校國語讀本》的比較	62

第三節 修學旅行中的臺灣形象	64
一、修學旅行的實施	65
二、臺灣島內修學旅行	68
三、日本內地修學旅行	73
第三章 臺灣人在文壇塑造的臺灣形象	77
第一節 《臺灣民報》系統中的臺灣形象塑造	77
一、《臺灣民報》系統簡介	77
二、對臺灣形象塑造的渴求	78
三、《臺灣民報》系統中的臺灣形象	82
第二節 《文藝臺灣》與《臺灣文學》中臺灣形象的比較	86
一、《文藝臺灣》中的臺灣形象建構	87
二、《臺灣文學》中的臺灣形象塑造	94
第三節 《民俗臺灣》中的臺灣形象塑造	96
一、臺籍人士對《民俗臺灣》的響應	97
第四章 臺灣美術展覽會中的臺灣形象表現	103
第一節 殖民官方對「地方色彩」的暗示	108
一、鄉村風光的陷阱	108
二、官方色彩濃厚的臺灣八景票選活動	114
第二節 臺、日籍畫家共同營造的臺灣形象典型	120
一、臺灣八景與臺展的重疊性	120
二、常見的取景地點	122
三、鄉間景色的構成	131
第三節 屬於臺灣人品味的臺灣圖像	139
一、化身為臺灣人形象的水牛畫題	139
二、巷弄間的常民生活寫照	143
三、官方色彩濃厚的神域山景	148
四、自我身份認同取向的典型漢族美女圖	150
結 論	157
參考書目	161

緒論

一、研究動機

既然有殖民者，當然就得替受殖者塑造形象，這就同資產階級替無產階級塑造形象一樣。兩個形象分別使殖民者與資產階級得以安身立命，否則他們的存在和行爲都會變得很突兀。〔註1〕

在殖民體系中，殖民者就代表無上的權威，而這樣的權威建立在形象塑造的手段上。「純正（purity）不能自己把自己刻誌出來，只有不純正才能刻誌出純正」〔註2〕，因此唯有確立被殖民者的野蠻形象，才能標示出殖民者的文明進步，並合理化其殖民統治的正當性。

我們將這樣的思考，放在剛邁向殖民帝國的日本作觀察。十五歲的明治天皇在 1867 年接下了一個前所未見的時代統治權，隨後，他與幕僚顧問公布了五條御誓文，成爲明治時期的治理基調，其分別是：廣興會議，萬機決於公論；上下一心，盛行經綸；文武一途，下至庶民，各遂其志，使人心不倦；破除舊來之陋習，基於天地之公道；求知識於世界，大鎮皇基。從這五條誓文中，我們可以瞭解日本新政府面對這個複雜年代的心態，他們將全國人民視爲一體，由上位者帶頭「求知識於世界」。被迫開啓長期鎖國的大門，迎面而來的巨大衝擊，不僅讓日本對於西方的概念改觀，將自我置於西方文明秩

〔註 1〕 敏米（Albert Memmi）著，魏元良譯，〈殖民者與受殖者〉，《解殖與民族主義》，（香港：牛津大學，1998），頁 1。

〔註 2〕 岩淵功一著，李梅侶、何潔玲、林海容譯，〈共犯的異國情調〉，《解殖與民族主義》，（香港：牛津大學，1998），頁 194。

序的架構思考，更藉由多位當時年輕領導階層的遠見，將西方的現代化元素，視為重新振奮國威的關鍵。因此，新政府雖然對幕府時期簽訂的不平等條約感到屈辱，卻明白當時無力與西方強權抗衡的現實，故暫捨對抗外國威脅的念頭，轉而向其學習、吸收長處，「文明開化」、「殖產新業」等在這個時代背景下成爲響亮的口號。

這樣發展下去的日本成爲了與西方一樣的強權國家嗎？這個答案可以說正確，卻不盡然。事實上，日本想要發展的是一個非西方也非中國的特殊日本。複製西方、學習西方便意味著與過去傳統日本做分野，而傳統日本受到中國影響相當深刻，因此日本社會在十九世紀八〇年代漸漸醞釀出「脫亞入歐」的概念。「脫亞」的意思是將「文化」與「地理」定義上的中國做切割，蔑視近代中國而推崇古代中國思想，並認真思考尋找專屬於日本人的特質，予以認同。與「脫亞」相輔相成的是「入歐」的行動，「入歐」簡單的說，便是試圖將日本納入代表「文明」的「歐洲秩序」中。但是「入歐」並非以「西化」爲最終目標，它只是建立日本特殊論（或是日本主義）的一種手段。

明治時代中期，積極全盤西化與策略性西化的聲音各據一方，1888年4月地理學家兼評論家志賀重昂在《日本人》雜誌創刊號的卷頭中寫下〈爲日本人重新出發而餞行〉一文，他談到目前日本面臨最重要的問題，就是選擇符合日本人民與國家的制度，讓日本人能走向未來。往後也有許多文章聲援這樣的概念，認爲日本應該保有其國粹，擷取西方文明精神，同化於日本。隨著日本甲午戰爭及日俄戰爭的勝利，日本的民族優越感越趨成熟。在甲午戰爭之前，類似種族優越的思想已漸漸浮出檯面。一篇名爲〈膽敢在此考察日本人的特質與天賦〉的文章中認爲，由於歷代君主的良善與地理文物形式的純美，讓日本擁有比其他「國家種族」精良的特點，並負有教化後世的重責大任。《馬關條約》起草人之一的政治家金子堅太郎更提出，日本面對西方文明非僅止於模仿，更往創造專屬日本的文明開化的方向邁進。從這一連串的改變中，我們可以清楚的看見日本「入歐」的最終目標與建立日本主義的過程。（註3）

日本國內透過對西方現代性的觀看，察覺到自己處於文明位階的末端，學者以時間的概念比喻這種心態爲「遲到的現代性」（belated modernity），說明日本面對西方進步科學發展的緊張心態。爲消弭此種文化上的時差

（註3）南博，《日本人論：從明治維新到現代》，（臺北：立緒，2003），頁36～57。

(time-lag)，日本積極向歐洲模仿、複製，從文化、思想到器物都是如此，「文明開化」成爲明治維新時期一個重要的口號、概念與追求的目標。對理性與科學的崇拜，轉換成一種向西方接收文明傳播權力的授權過程，由外觀上的移植到內在心態對文明持有授予權的信心。1895年甲午戰爭的勝利，讓日本對於西方現代性的模仿狀態，有了初步的實現。取得殖民地臺灣，是將日本面對西方而處於之前提及現代性「時差」狀態解除的一個大好機會。日本殖民政府將接受現代化的時間優先性，轉譯爲授予文明的主導權，以文明傳播者的角色自居，積極彰顯與西方文明的共時狀態。

受到西方科學思維的影響，日本殖民政府自1895年領有臺灣開始，即對這塊新領地作詳細的調查。這些成堆的調查報告，讓殖民者對臺灣的地理、人文、風俗等種種面向，有了相當程度的瞭解。殖民政府於是參考調查的結果，制訂符合臺灣社會的統治規範。而臺灣作爲日本的殖民地，除了實際可見的產業經濟價值外，在形象塑造的場域中，又有何利用價值呢？又或者說，殖民者如何藉由形象塑造的手段，爲自我在殖民體制的範疇中，站穩腳步？而身爲被殖民者的臺灣人，對於自身形象的塑造是否有所自覺？如果有，他們的回應又爲何？

這一連串的疑問，讓筆者想知道殖民官方在龐雜的殖民調查報告所建構起來的認識論中，如何利用各種手段，對臺灣形象進行操作，並企圖找尋一般以爲無聲的被殖民者，針對殖民官方的行爲所作的回應，以求拼湊出日本殖民統治時期臺灣形象的種種面貌。

二、前人研究回顧

關於直接探求臺灣形象塑造的文章，多僅著重於博覽會及觀光的角度來探討。在博覽會的部分，程佳惠的《1935年臺灣博覽會之研究》^{〔註4〕}廣泛地從政治、經濟、文化、衛生宣傳等角度，解讀始政四十年紀念博覽會。其中有部分篇幅討論到，以各具特色的展場與海報、繪葉書、紀念戳、手冊等宣傳品，所勾勒出始政四十年紀念博覽會中的臺灣形象。而這樣的研究取向，其實是延伸於較早探討相關宣傳品中個別符號意義的研究，如蘇文清的《始政四十年臺灣博覽會宣傳計畫與設計之研究》^{〔註5〕}就是這類型的文章，而姚

〔註4〕程佳惠，《1935年臺灣博覽會之研究》，中央大學歷史研究所碩士論文，2000年。

〔註5〕蘇文清，《始政四十年臺灣博覽會宣傳計畫與設計之研究》，臺灣科技大學工

村雄的《日治時期美術設計中之「臺灣圖像」符號研究》〔註6〕，更將討論的範圍擴大，蒐羅並分析日本殖民統治時期的出版品、商標、海報、繪葉書等，並為其所分析挑選出來的符號分類，說明各類型符號的意義。

然以上的文章，均未深入分析殖民官方利用宣傳品表現臺灣形象背後的權力運作關係。如果沒有將運作機制列入考慮，無法確實地將符號所呈顯的殖民者統治意涵表現出來。

就這點蕭肅騰的《日治時期臺灣殖民觀光意象之解構》〔註7〕作了處理。蕭肅騰深入探討了觀光行程與博覽會背後的權力操作意圖，並將討論帶往高山意象與高砂意象，這兩種殖民者愛用的塑造題材，明顯地表現出殖民者試圖透過操作殖民地特有物，以宰制觀者視野的企圖。但本篇論文並無餘力處理被殖民者發聲管道的議題，其實這樣的議題，是大多處理臺灣形象塑造的研究者所沒有顧及到的。原因之一，或許是因為在日本殖民統治時期臺灣人的發聲管道被嚴密監控，導致言論受到阻礙，留存下來的資料相當有限，且這些資料是經殖民者許可始得流通，所以內容是否按照臺灣人本意撰寫，仍有待考量。然縱使資料無法真實地呈現出臺灣人的心聲，且資料數量也有限，卻不代表被殖民者在臺灣形象塑造行動中，屬於全然無聲或缺席的一方。本論文的企圖之一，就是根據當時臺灣人的發聲管道，解讀臺灣人對殖民者所賦予其形象的態度與回應。

除了利用觀光與博覽會等方式，向外人宣傳臺灣島，面對被殖民者，教育是塑造及教導殖民者形象的最佳方式之一。在這方面，已有許多研究者透過對教科書的研究來進行相關的探討。許佩賢的《塑造殖民地少國民——日據時期臺灣公學校教科書之分析》〔註8〕便以公學校所使用的各科教科書為素材，探討殖民者在其中運用不同類型的課文編排，塑造臺灣兒童的集體記憶，培育出新一代的「少國民」，以利殖民統治的施行。而周婉窈更進一步鎖定鄉土教材比例最高的公學校第三期國語教科書為分析的主軸，認為公學校國語教科書的鄉土教材中所呈現的臺灣雖然相當接近學童的生活，卻缺乏歷史的

程技術研究所碩士論文，1997年。

〔註6〕 姚村雄，《日治時期美術設計中之「臺灣圖像」符號研究》，（臺北：七月文化，2001）。

〔註7〕 蕭肅騰，《日治時期臺灣殖民觀光意象之解構》，南華大學亞太研究所碩士論文，2003年。

〔註8〕 許佩賢，《塑造殖民地少國民——日據時期臺灣公學校教科書之分析》，臺灣大學歷史系碩士論文，1993年。

深度。因此培育出學童熱愛鄉土，崇敬殖民者，卻疏離自我本色的思考模式。

〔註9〕筆者在檢證相關史料之後，認為其論點具有值得參考的價值，故本文在此相關議題的討論中，亦考慮採納與此相近的觀點進行分析，並且透過與原住民學童教育的比較，凸顯殖民者面對不同對象，而相異地操作臺灣形象的手法。

就被殖民者的部分而論，雖然多數研究者認為被長期壓抑言論自由的臺灣人，在臺灣形象塑造上是缺席的，但是其實有很多文藝作品的內容，都牽涉到臺灣形象的傳達，因此筆者以為可以透過文藝作品的方向，來探討被殖民者對臺灣形象議題的反應。而眾多討論臺籍人士文學及藝術作品的文章，即是提供筆者探求臺灣人自我塑像的線索。但由於囊括的範圍過廣，所以在此僅將與本文主題方向接近的前人研究，做簡要的討論。

在文學方面，王昭文的《日治末期臺灣的知識社群（1940～1945）——《文藝臺灣》、《臺灣文學》、《民俗臺灣》三雜誌的歷史研究》〔註10〕藉由對日本殖民統治末期文學界三大刊物的討論，解讀日籍與臺籍作家在創作理念上的差異；而柳書琴的《戰爭與文壇——日據末期臺灣的文學活動》〔註11〕則接續王昭文的研究走向，補足其論文未觸及的官方角色，並從日本殖民帝國內部政策轉變的角度，確實地深入點出臺籍作家的思考走向。

另在美術方面，王淑津的〈日本殖民地時代臺灣美術史的「地方色彩」論題〉〔註12〕將臺灣美術展覽會中，重要的「地方色彩」概念，作簡要且精確的詮釋；而廖瑾瑗的〈臺展東洋畫部與「地方色彩」〉〔註13〕則利用臺展作品分析出臺展中，「地方色彩」在臺、日籍畫家筆下的表現；廖新田的〈從自然的臺灣到文化的臺灣——日據時代臺灣風景圖像的文化表徵探釋〉〔註14〕

〔註9〕周婉窈，〈實學教育、鄉土愛與國家認同——日治時期臺灣公學校第三期「國語」教科書的分析〉，《臺灣史研究》第4卷第2期，1999年6月，頁7～55。

〔註10〕王昭文，《日治末期臺灣的知識社群（1940～1945）——《文藝臺灣》、《臺灣文學》、《民俗臺灣》三雜誌的歷史研究》，清華大學歷史所碩士論文，1990年。

〔註11〕柳書琴，《戰爭與文壇——日據末期臺灣的文學活動》，臺灣大學歷史學系碩士論文，1993年。

〔註12〕王淑津，〈日本殖民地時代臺灣美術史的「地方色彩」論題〉，《典藏今藝術》第一百二十六期，2003年3月，頁52～58。

〔註13〕廖瑾瑗，〈臺展東洋畫部與「地方色彩」〉，《臺灣美術百年回顧學術研討會論文集》，（臺中：國立臺灣美術館，2001），頁37～62。

〔註14〕廖新田，〈從自然的臺灣到文化的臺灣——日據時代臺灣風景圖像的文化表徵

則更深入分析臺展作品中，各具異國情調與熱帶氣息的符號，呈現臺灣形象被定型化的現象。

以上兩大類型文章，多數仍站在殖民者角度分析問題，僅表現臺灣人被壓抑的一面，並未確實立足被殖民者的立場思考問題，分析其在諸多受限環境中所做的掙扎與思考。本論文將以此方向進行思考，以補其不足。

三、章節安排

本論文的目的是，在於透過複雜的殖民宣傳語彙，解讀殖民官方形塑臺灣形象的企圖與操作手法，並且觀察主要接收者（日本內地民眾）的反應，以檢視殖民官方塑造行動的績效。之後反過來分析身為被殖民者的臺灣人，對於官方塑造行動中的自覺程度，並且找尋其在官方重重限制的發聲管道中，對臺灣形象塑造所做的努力。基於以上企圖，本論文將分為殖民者與被殖民者兩個方向，對臺灣形象塑造的議題進行思考。

前兩章著重討論殖民官方形塑臺灣的手段，第一章透過殖民官方對臺灣所做的詳盡調查，突顯臺灣因殖民官方為取信日本內地民眾，和迎合內地民眾探索野蠻的好奇心，而被支解抽取需要部分的過程。並且藉由作為接收者的內地遊客反應，檢視殖民官方操弄臺灣形象所達到的績效。

第二章則以教育方面入手，探討殖民官方對漢族與原住民學童，因統治目的不同，而教導不同的臺灣形象，達成其規訓臺灣學童思考的企圖。並藉由分析修學旅行的內容，瞭解殖民官方落實教科書殖民思想的模式。

後兩章則將重點放在臺灣人的角度思考，分為文學與藝術兩方面來探討。第三章先談文學的部分，以標榜為民喉舌的《臺灣民報》、《臺灣新民報》和日本統治後期文學界三大雜誌的《文藝臺灣》、《臺灣文學》、《民俗臺灣》，找尋臺灣人對官方所進行的臺灣形象塑造行動的自覺，與其和日籍作家對臺灣形塑所持的相異觀點。

第四章進入圖像的層面，以倡導「地方色彩」的臺灣美術展覽會作品作為分析的重點，透過同時期舉辦的臺灣八景票選活動，找出殖民者的審美品味，並檢視臺籍畫家的作品，是否順應殖民者品味的走向？或是另外開創自我對「地方色彩」的詮釋。

筆者希望能夠透過以上的討論，確實掌握殖民者與被殖民者對臺灣形象的詮釋手法與態度，並且確實地將臺灣形象在種種利益考量下，而被支解、選擇、重組的面貌完整的勾勒出來，為臺灣形象議題作較為全面性的討論。

第一章 官方的臺灣形象塑造

明治 34 年（1901 年）成立的臨時臺灣舊慣調查委員會，是日本殖民政府有計畫、有規模地調查臺灣住民風土民情的開始。類似如此鉅細靡遺的調查方式，在以作為東方文化傳播者的思維促使之下，持續進行到日本殖民統治時代結束。而這些基礎的調查結果，是否如實地展現在統治期間所進行的臺灣形象塑造活動上？本節將透過繪葉書、旅遊指南與日本遊客的遊記等材料，試圖分析殖民地臺灣在這些出版品當中的形象為何？而官方運用這些出版品的手段和目的又為何？

第一節 殖民政府對臺灣的基本調查與瞭解

一、文明傳播的東方代表

拓化未開之國土，使及文明之德澤，久矣白人自信為其負擔。今則日本國民起於極東之海表，欲分白人之大任。不知我國民是否有能力完成黃人之負擔？臺灣統治之成敗，不能不說為解決此一問題之試金石。（註 1）

這是日人竹越與三郎明治 38 年（1905 年）在《臺灣統治志》中序文的一段，文中不但將文明傳播的功勞加諸於白人身上，也將自我提升到文明傳播者的行列中，並以「完成黃人之負擔」為己任。這樣的想法其實來自於「白種人的負擔」（white men's burden）的概念。

〔註 1〕轉引自矢內原忠雄著、周憲文譯，《日本帝國主義下之臺灣》，（臺北：海峽學術，2003），頁 11。

18世紀中葉～20世紀初，歐洲國家在政治、經濟和文化上，漸佔有優勢地位，尤以19世紀末期最為明顯。各歐洲強國在政治上取得優勢地位後，開始以殖民的方式，向外拓展新領地，同時強勢地將其經濟模式與文化輸入殖民地。在面對相對落後的殖民地生活形式時，他們認為上帝創造了優秀的白人，讓其有能力指導相對低下的種族，因此產生了「白種人的負擔」的概念。這樣的想法也讓帝國主義的海外殖民行動，獲得合理化。十九世紀末英國詩人拉迪亞德·吉卜林在1899年的一首短詩中，為此寫下深刻的註解：

承擔起白人的責任
將你們培育的最好的東西傳播開來
讓你們的子孫離家遠去
去滿足你們的俘虜的需要。〔註2〕

在短短幾句詩文中，我們可以深刻感受到，19世紀末白種人對自我文明的優越感。將殖民掠取的動作視為當然、視為己任。在帝國主義的擴散下，西方近代文明的價值觀，幾乎成為普世性的準則。「文明」的概念包括了議會制度為基礎的民主政治、資本主義的生產方式、科學與西式的生活方式等。〔註3〕他們將人類世界分為「文明」與「野蠻」兩類，〔註4〕「文明」者為了負擔起上天賦與的任務，讓文明之光照亮世界的每個角落，不得不對被歸類於「野蠻」的一方採取某些必要手段。如此高傲的態度，讓同時期一心學習歐美的日本所仿效。

19世紀末到20世紀初，日本就像是以歐美強國為中心的國際秩序中的暴發戶。國內的領導階層，不僅對西方文明感到興趣，對其增強國力的組成因子也感到極大的好奇。為了要擠進「文明」之列，日本人積極地將這些被視為「文明」代名詞的制度引進國內，加以推廣。1870年到1880年的十年間，日本不管在政治、經濟、軍事、教育各方面都經歷巨大的變動與衝擊。改革的路是艱難的，保守派與改革派的衝融，經濟改革不良，造成社會下層農民的困苦，進而引發群起反抗的事件，都說明了此時的日本處於一個極為動盪的時期。到了1880年代，一切的衝突與融合似乎摸索出彼此間的平衡點。教

〔註2〕轉引自斯塔夫里阿諾斯著、吳象嬰梁赤民譯，《全球通史——1500年以後的世界》，（上海：社會科學院，1999），頁565。

〔註3〕駒込武，〈臺灣的「殖民現代性」〉，《跨界的臺灣史研究——與東亞史的交錯》，（臺北：傳播者，2004），頁162。

〔註4〕駒込武，〈臺灣的「殖民現代性」〉，頁162。